LA VOZ DE KY

Festival Día de las Madres, un éxito

MOTHER'S DAY FESTIVAL, A GREAT SUCCESS

INFORMAR PARA FOMENTAR COMUNIDAD

VOL. 17, EDICIÓN 09 • MAYO 4 - 18, 2017

PAGINA2

MAY 4-18, 2017 AÑO 17 NO.09

La Voz de KY
P.O. Box 54516,
Lexington, KY 40555
(859) 621-2106
lavozdeky@yahoo.com
www.lavozky.com

Staff
Andrés Cruz Editor/Publisher
Cristian Caballero Fotógrafo
José Morales / **Camillo Quintana** Fotógrafo
Chris Rosenthal Design
Francisco Martínez Distribution

Contributing Columnists
Jorge Grosso
Elisa Ana Machado
David Agrinsoni
Randi Ewing

Las opiniones y artículos publicados en La Voz pertenecen exclusivamente a su autor y no necesariamente reflejan la política editorial. The opiniones and articles published in La Voz belong exclusively to the author and do not necessarily reflect those of La Voz.

La Voz se distribuye para sus lectores y su es uso individual. El valor en efectivo de esta copia es de $1.50. Personas que se llevan copias de La Voz por cualquier otra razón aparte de su uso en forma de lectura, serán propensas a persecusión. La Voz is circulated to readers for their individual use. The cash value of this copy is $1.50. Persons taking copies of La Voz for any reason other than for reading use are subject to prosecution .. La Voz Application to Mail at Periodicals Postage Rates is Pending at Lexington, KY

Clínica Legal Maxwell

Preparando Familias, Protegiendo a Nuestros Niños

Vivimos en un momento en que la implementación de las leyes de inmigración y sus prioridades pueden cambiar. Los adultos pueden convertirse en vulnerables en la separación de sus niños y niñas. Así como también vivimos en tiempos en que los mitos y rumores viajan rápido. Las familias siguen con hambre de noticias confiables y una dirección sobria con base en los hechos y las leyes.

El mejor consejo: Esté preparado. Le invitamos a que se una a una iniciativa. Se basa en la reputación confiable en nuestra comunidad de la Clínica Legal de Maxwell y su rápida respuesta inicial a la preocupación de la comunidad.

Usted puede ayudar. Su contribución brindará apoyo a alcance, establecer una presencia telefónica "211 para Inmigrantes", forjar la ampliación de un equipo de práctica enfocado en preparación para Estar-Listos, ayudarnos conseguir voluntarios en la preparación de documentos para talleres, todo centrado en tres elementos urgentes:

• Sesiones de educación comunitaria confiables basadas en las leyes y hechos
• Listas y paquetes para preparación ante emergencias como redadas
• Cartas temporales de poder para asegurarse que los niños serán cuidados por amigos o familiares en caso de separación abrupta

El equipo ante este proyecto incluye abogado Director del Programa Maxwell Street, un Miembro Legal de la clínica y un Asistente Legal para cobertura telefónica en caso de consejería o manejo de un caso. Para aumentar capacidad, planeamos involucrar un abogado a medio tiempo y la consejería de nuestra fundadora Marilyn Daniel y la energía de un cuerpo de voluntarios.

Su contribución apoyará a nuestro equipo— y si suficientes personas nos ayudan— armaremos mayor infraestructura de respuesta. Es el momento y la oportunidad correcta de ayudar. Para donar de forma segura en-línea, use el botón Donate Now en wwww.kyequaljustice. Selecciones la designación "Maxwell Street Emergency Preparedness". O envíe un cheque con la misma frase en el cheque a:

Maxwell Legal Clinic
201 W. Short Street, suite #310 Lexington, KY 40507

¡Gracias por su ayuda!
Richard J. Seckel, Director

Maxwell Street Legal Clinic

Preparing Families, Protecting children

We live in a time when immigration enforcement policies and priorities may change. Adults may be vulnerable to separation from their children. We also live in a time when myth and rumor travel fast. Families are hungry for reliable news and sober guidance based in fact and law.

The best advice: be prepared. We invite you to join us in a new initiative. It builds on Maxwell Street Legal Clinic's trusted community reputation and its initial rapid response to community concern.

You can help. Your contribution will support outreach, leverage strong "211 for immigrants" phone presence, forge a expanded preparedness-focused practice team, and help engage volunteers in document preparation workshops, all around three urgent deliverables:

• Reliable community education sessions based in fact and law
• Completed family checklists and "toolkits" for emergency preparedness
• Special temporary Power of Attorney to ensure that children are cared for by relatives or friends of their parents' choice in the event of separation

Our project team includes Maxwell Street's Program Director Attorney, CLINIC Legal Fellow and a front-line Legal Assistant to cover the phones and help with case management. To enhance capacity, we plan to engage a part-time contract attorney and draw on a dedicated corps of volunteers, including Clinic founder Marilyn Daniel for guidance.

Your contribution will support our team and—if enough thoughtful people join us—build it further. It's the right time and the right thing to do. To donate securely online, use our Donate Now button at www.kyequaljustice.org. Select the designation "Maxwell Street Emergency Preparedness." Or send a check with the same phrase in the memo line to:

Maxwell Legal Clinic
201 W. Short Street, suite #310Lexington, KY 40507

Thanks for your help!
Richard J. Seckel, Director

LA TIENDA DE COMPUTADORAS MAS COMPLETA DE LEXINGTON

KyTrade COMPUTER SERVICES

NUEVOS SERVICIOS!

- Computadoras de Mesa y Laptops
- Reparaciones de PCs y Macs
- Limpiezas y Remoción de Virus
- Instalación de Redes Inalámbricas
- Reparación de Pantallas de Celulares
- Systemas de Cámaras de Vigilancia

Visítanos cerca de la UK en el
373 de Virginia Ave. Lexington

AHORA OFRECIENDO REPARACIÓN DE PANTALLAS DE CELULARES

Se habla español. Dueños y empleados latinos.

859-225-1700 kytrade.com

KY MIGRANT EDUCATION PROGRAM

PROGRAMA EDUCATIVO PARA MIGRANTES EN KY

859-381-4812

Trabajadores campesinos migrantes y sus familias tienen un número al que pueden llamar para información sobre cómo inscribir a sus niños en la escuela, educación en general o referencia a otros servicios

Llame al 859-381-4812

Para información sobre:
- Educación
- Salud
- Refugios
- Alimentos
- Ropa
- Emergencias
- Referencias

FAYETTE CO. MIGRANT EDUCATION

Migrant Farmworkers and their families have a phone number to call for information for school enrollment, education, and referrals to other services.

Call 859-381-4812

For information with:
- Education
- Health
- Shelter
- Food
- Clothing
- Emergencies
- Referrals

Burton Family Dentistry

Susan Walmer Burton, DMD

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508

Phone: (859) 255-6161

Días de oficina: Lunes, Miércoles y Jueves

Patrocinamos la radio cristiana para hispanos: WYGH 1440 AM

¡Aprovecha 25% de descuento de Examen y Rayos-X!

NUESTRA OFICINA SE TOMA EL TIEMPO DE EXPLICAR

Todas las empleadas en nuestra oficina son bilingües pero lo más importante es que nos tomamos el tiempo para explicar cualquier pregunta dental que el paciente tenga.

Nosotros queremos que el paciente sepa y entienda exactamente el problema que tiene y lo que causa el problema.

Para las mujeres embarazadas que tienen tarjeta médica.
Sus esposos califican para el 50% de descuento del trabajo dental básico. Después de la expiración de tarjeta médica, usted y su esposomantienen el 50% de descuento durante los siguientes 3 meses.

"Atención, Estamos ofreciendo a toda la comunidad hispana, el servicio de un cirujano dental que viene a nuestra oficina.

El solamente hace extraciones dificiles como las muelas de juicio (cordiales), o cualquier tipo de cirugia oral con anestesia local. Tiene que ser con cita previa."

Cuidado Especial para Personas con Diabetes

431 S. Broadway Ste. 112 Lexington, Ky. 40508 • (859) 255-6161

www.drsusburton.com
/dentistasusanburton.dmd

CORTOS LOCALES

Latino absuelto en caso de Tráfico Humano

LEXINGTON-El primer caso de Tráfico Humano en la historia en alcanzar una corte de un juzgado en Kentucky concluyó con el acusado, Javier Ahuatzi, propietario del restaurant El Gran Tako, absuelto en los cuatro cargos que se le interponían.

Un jurado de la Corte del Circuito de Fayette el pasado jueves 20 de abril, 2017 declaró a Ahuatzi como no culpable en los cuatro cargos relacionados con Tráfico Humano después de un juicio, según comentó el abogado de Ahuatzi, Fred Peters.

Ahuatzi es propietario de la cadena de restaurantes El Gran Tako localizados en 340 East New Circle Road y 1801 Alexandria Drive.

Dos empleados alegaron que Javier Ahuatzi los forzó a trabajar largas horas por muy poco dinero para poder repagar a Ahuatzi el costo de haberlos traído a trabajar para él.

Ahuatzi por su parte argumentó que los dos empleados tenían libertad de ir y venir y que se les pagaba por su trabajo. Ellos tenían sus propios apartamentos y tenían un horario regular de trabajo. Ellos también gozaban de vacaciones según Ahuatzi.

Ahuatzi fue arrestado en relación con este caso en junio de 2014. Estuvo en libertad bajo fianza. EL jurado entregó su veredicto de no culpable después de cinco horas de deliberaciones.

¿Cuándo se convierte en tráfico humano?

Un trabajo en un restaurante o negocio de servicio de comida puede ser catalogado como tráfico humano cuando el empleador o quien recluta utiliza la fuerza, fraude o coerción para intimidar al trabajador y hacer que el trabajador llegue a creer que él o ella no tiene alternativa alguna sino que continuar trabajando. Elementos comunes de fuerza, coerción y fraude en la industria de los restaurantes incluye:

Fuerza: Restricciones en la habilidad del trabajador de salir del trabajo o casa; horas de trabajo intencionalmente desgastantes; abuso físico y sexual; vigilancia constante, falta de tratamiento médico por lesiones en el trabajo o enfermedad.

Fraude: Engaño de lo que se ofrece como trabajo, las condiciones de trabajo, salarios, y beneficios migratorios del rabajo; contratos falsos o alterados; no paga, confiscación o disminución arbitraria de salarios, fraude de visas.

Coerción: Amenazas de deportación o amenaza o daño a la víctima o la familia de la víctima.

Vulnerabilidad de la Víctima

El Tráfico Humano abarca a todos los grupos demográficos y las vulnerabilidades que los traficantes utilizan son únicas y específicas a la víctima. Sin embargo la NHTRC observa un patrón de vulnerabilidad para los trabajadores de la industria de servicio de comida y restaurantes:

Estatus Migratorio: Muchos trabajadores en la industria de los restaurantes nacieron en el exterior de los EE.UU.. Muchos de los trabajadores obtienen los trabajos de restaurantes a través de redes de reclutamiento formales o informales, y muchos se endeudan para pagar el reclutamiento aumentando el costo que se le debe pagar al empleador. Trabajadores extranjeros con frecuencia son transferidos de restaurante a restaurante y su alojamiento depende del empleador. También en muchos casos, se usa la amenaza de deportación y confiscación de documentos para mantener al trabajador bajo control. El explotador se nutre de trabajadores inmigrantes sin conocimiento ydominio del lenguaje, leyes y costumbres de los Estados Unidos para manipularles o explotarles.

En Desventaja Económica: Los traficantes hacen blanco de víctimas que son vulnerables económicamente prometiendo oportunidades de progreso y horario estable. La inestabilidad económica de la víctima reduce la red de apoyo del trabajador—que si decide irse o reportar la situación tal vez no pueda costearse las necesidades básicas sin un trabajo.

Vulnerabilidad de la Industria

Bajos estándares de seguridad física y laboral en esa industria.

Condiciones y salarios miserables: Muchas víctimas de Tráfico Humano enfrentan robo de sus salarios, no paga de tiempo extra o/ni beneficios. En un estudio de la industria de los restaurantes, personal de cocina, lavaplatos y cocineros trabajaron meas de 70 horas por semana no reciben vacaciones pagas o indemnización por enfermedad. Los traficantes explotan la falta de protección laboral al requerir meas trabajo por menos paga, sin permitir días libres y no permitiendo que el trabajador busque trabajo en otro establecimiento

Latino acquitted in Human Trafficking case

LEXINGTON-The first human trafficking case in history ever to be taken to a trial in Kentucky concluded with defendant, Javeir Ahuatzi, owner of El Gran Tako, acquitted of four counts of human trafficking.

A Fayette Circuit Court jury on Thursday April, 20, 2017 found Javier Ahuatzi not guilty of four different charges related to human trafficking after a three-day trial, said to the Herald-Leader, Fred Peters, Ahuatzi's attorney.

Ahuatzi is the owner of El Gran Tako, which has locations on 340 East New Circle Road and 1801 Alexandria Drive.

Two employees alleged Ahuatzi had forced them to work long hours for very little pay so they could repay Ahuatzi, who footed the bill to bring them to the United States. They argued Ahuatzi used threats and fear to keep them working long hours to get repaid.

Ahuatzi argued the two men were allowed to go and come as they pleased and were paid for their work at his two restaurants. They had their own apartments and kept regular work hours. The two men also took vacations.

Ahuatzi was originally arrested in June 2014. He remained free on bond while the charges were pending. The jury returned the not guilty verdict after five hours of deliberation Wednesday.

When does it become trafficking?

A job in a restaurant or food service venue can become human trafficking when the employer or labor recruiter uses force, fraud, or coercion to intimidate the worker and to make the worker believe that he or she has no other choice but to continue working. Common elements of force, fraud, or coercion in restaurants include:

Force: Restrictions on the worker's ability to leave the restaurant or housing; intentionally exhausting work hours; physical or sexual abuse; constant surveillance, lack of medical treatment for work related injury or illness.

Fraud: Misrepresentation of the work, working conditions, wages, and immigration benefits of the job; altered or fake contracts; non-payment, underpayment or confiscation of wages; visa fraud.

Coercion: Threats of deportation or other harm to the victim or the victim's family; confiscation of passports and visas; debt manipulation.

Victim Vulnerabilities

Human trafficking spans all victim demographics and the vulnerabilities traffickers exploit are unique and specific to each victim (e.g. a developmental disorder, past child abuse, cultural beliefs). However, the NHTRC sees recurring victim vulnerabilities within the restaurant industry. Some examples of these include (and are not limited by):

Immigration Status: Many workers in the restaurant industry were born outside the United States. Some immigrant workers obtain restaurant jobs through formal or informal recruiting networks, and may have an inflated recruitment debt, which frequently increases with costs paid to employer. Foreign national victims may be frequently transferred from restaurant to restaurant or become reliant on their employer for housing. Additionally, traffickers often use the threat of deportation as well as document confiscation to maintain control of foreign national victims. They prey on immigrant workers' unfamiliarity with the language, laws and customs of the US to further manipulate or exploit them.

Economically Disadvantaged: Traffickers often target victims who are initially economically vulnerable, promising opportunities for advancement and consistent hours. This economic instability reduces a victim's safety net – if they decide to report or leave their trafficking situation, they might not be able to afford rent or basic necessities without an income or job.

Industry Vulnerabilities

Low industry safety standards

Poor Wages and Conditions: Many victims of trafficking face wage theft, lack of overtime pay, or benefits. In a study of the restaurant industry, kitchen staff, dishwashers, and cooks were found to work more than 70 hours per week, and typically do not receive paid vacation or sick leave. Traffickers exploit the lack of worker protections by requiring more work from workers for less pay, never permitting them a day off, and not permitting workers to procure jobs elsewhere.

Lexington Human Trafficking Task Force

https://www.freedomlex.org/

Brittney Thomas, longtime human trafficking advocate, and David Marye, Assistant US Attorney, co-chair the Lexington Task Force - a strategic network of local organizations and individuals working collaboratively to combat human trafficking throughout the Commonwealth of Kentucky and beyond.

Agencies represented on the task force include:

- **Catholic Charities: Marissa Castellenos, Kentucky Human Trafficking Manager, and Robin Diaz D'Aux, Lexington Human Trafficking Advocate**
- **Other faith based organizations**
- **Lexington Division of Police**
- **Fayette County Sheriff's Office**
- **The US Attorney's Office**
- **Federal Bureau of Investigation**
- **Victim service providers like GreenHouse17**
- **Local NGOs like Empucate International**
- **University of Kentucky professors**
- **Student groups**
- **Local businesses**
- **etc.**

The Lexington Task Force is open to all community members. The next meeting is May 24th, 10 am - 12 pm at GLOBAL LEX.

Un Dentista para Toda la Familia

Herald-Leader

Votado #1
Votado como Dentista Favorito en Central KY por 6 Años - Herald Leader

¡Votado por 6 años consecutivos como Dentista Favorito Central KY! Herald-Leader

Find us on facebook

¡Hablamos Español
Siéntase como en casa
con nuestro
personal hispano

Dr. Forbess

Dr. Heck

BILLY FORBESS-DMD
ADAM HECK-DMD

Associated Family Dental Care

- Nuestra Filosofía es su Comfort.
- Personal Cuidadoso y Profesional.
- Hablamos Español.

Nuestro objetivo es mantener sus dientes, encías, lengua y mandíbula saludables durante su vida entera.

Con modernos servicios de diagnóstico, podemos ayudarle a tomar decisiones correctas para brindarle un mejor tratamiento de acuerdo a sus necesidades.

PRIMERA CONSULTA GRATIS!
FIRST CONSULTATION FREE!

SERVICIOS DE COSMÉTICA DENTAL

- Coronas
- Calzas, o Rellenos.(fillings)
- Implantes Dentales
- Veneers
- Removemos Muela Cordal o del Juicio
- Limpieza
- Blanqueamiento de Dientes Zoom
- Nuevos Frenos Invisivblees INVISALIGN
- Atendemos Emergencia el Mismo Día

LLAMANOS: 859-286-6766
www.LexingtonDentist.com

BILLY FORBESS, DMD | ADAM HECK, DMD
ASSOCIATED FAMILY DENTAL CARE LEXINGTON, KY
Tel: (859) 286-6766 **Dirección**: 2134 Nicholasville Road Lexington, Ky 40503.

ADV12434

DÍA DE LAS MADRES

Festival Día de las Madres, un éxito

LA VOZ

LEXINGTON-Este pasado sábado 6 de mayo en las instalaciones de Masterson Station park se realizó el Festival del Día de las Madres organizado por la Casa de la Cultura de Léxington. El evento rebasó las expectativas con una gran asistencia de familias. Más de 600 personas celebraron a las madres latinas.

Entretenimiento familiar, baile flamenco, bailes tradicionales mexicanos música en vivo con la participación de varios grupos musicales y grandes premios rifados entre las madres fueron centro de un evento que inició con gran fuerza y aceptación.

Mother's Day Festival, a great success

LEXINGTON-On May 6 at Masterson Station park the Mother Day Festival shined with its own light to a great attendance of approximately 600 people.

Family oriented entertainment, traditional Regional Mexican Dances, Flamenco, live music with different performers and gifts to Latina Mothers kept the afternoon going or an event expected to comeback next year.

The event was organized by the non-profit art and culture organization Casa de la Cultura de Lexington.

THIS IS AN ADVERTISEMENT. OFFICE IN LEXINGTON, KY.

Atención Roofers, Podadores de Árboles, Trabajadores de Manufactura o Personas en Trabajo Peligroso y Personas en Accidentes Automovilísticos

Resolvemos casos relacionados con lesiones en el trabajo. Si te has lesionado en el trabajo usted califica para recibir una compensación económica aunque no tenga papeles de trabajo. Usted tiene derecho a una compensación.

El Tigre de la Ley

Abogado Sam Rock
ROCK LAW GROUP
859-259-1000
844SAMROCK

859-259-1000 1450 North Broadway, Lexington, KY 40505 WWW.ROCKLAWGROUP.COM

COMPRE SU CASA YA!!!

Somos los profesionales que le pueden ayudar.
Trabajamos con visas y permisos de trabajos. Llama Ahora.

Rector Hayden REALTORS® A Berkshire Hathaway affiliate

Sara Muniz
REALTOR®
859.489.6434

Rector Hayden MORTGAGE

Marcos Volpini
Mortgage Loan Officer
NMLS ID 1038931
Rector Hayden Mortgage
1099 Duval St. #250 Lexington KY 40515
859.691.0190

HomeServices Lending, LLC dba Rector-Hayden Mortgage no ofrece préstamos en todos los estados.
©2017 Rector-Hayden Mortgage. Todos los derechos reservados. NMLS ID# 490683 (www.nmlsconsumeraccess.org)

Paraiso Latino Night Club

BELL@S PRESENTA

MISS BELLEZA Latina GAY 2017

DESDE HOLLYWOOD CALIFORNIA

DANY FINOKIA

MARISELA

19 DE MAYO
PARAISO LATINO NC
694 E New Circle Rd, Lexington, Kentucky 40505

DJ GOZADERA

Perfect Party Planner Lex

SALON DE FIESTAS PURA VIDA

TAXI LATINO

Brenda's ESTETICA UNISEX

GRAN TAKO

Rancho

LA VOZ DEL FUTURO

Felicidades Estudiantes Latinos Graduandos

Dulce López, un ejemplo de perseverancia

"Cada "tic-tac" es un segundo de la vida que pasa, huye y no se repite. Y hay en ella tanta intensidad, tanto interés, que el problema es sólo saberla vivir." Así, inspirada en esas sabias palabras de Frida Kahlo; Dulce López, recibía, el 7 de Mayo del 2017, su diploma universitario y también hacía historia en la Universidad de Kentucky.

Llegar hasta ese punto no fue fácil, la joven 'jarocha' _emigró de Sonora a Kentucky a la edad de 16 años. Rodeada de dificultades; desde aprender inglés, hasta terminar su preparatoria, decidió ir derribando muro por muro, con una meta en mente, salir adelante sin darse por vencida. Al paso del tiempo, las dificultades incrementaron, pero decidió convertir estas mismas en metas.

El pasado domingo 7 de mayo, ese trabajo dio sus frutos. No solo es la primera mujer Mexicana en graduarse como Ingeniera Química, una de las carreras más difíciles en UK, lo hace sin deber un solo centavo en prestamos estudiantiles y con una casa propia.

"Yo no me veo como un ejemplo a seguir- comentó Dulce López, pero un consejo que le puedo dar a las futuras generaciones es: Con entrega y siendo responsable de nuestras acciones, todo es posible, no importa que tan duro y difícil sea el camino.

Congrats Latino Grads!

Dulce Lopez, an inspiration for all

"Every tic-tac is a second in our lives that passes, escapes and never repeats its self. Oh life so full of intensity, and vast, the only issue is to know how to live it", with Frida Kahlo's wise words, Dulce López received on Mat, 7, 2017 her college degree.

Reaching this milestone was not easy chore for this native from Veracruz migrating to he US from Sonora, Mexico. Constraint by many hurdles, such as of language limitations, this committed Latina transformed such barriers in goals.

On last Sunday, Mat the 7th, the hard work gave results. Not happy with being the first Latina to graduate in Chemical Enginering, Dulce achieved her goal of graduation with no schooldebt and owning her own home.

"I do not see my self as a role model", said Dulce, but I can advice that with hard workd and being responsible with our acts, no matter how difficult is the road, everything is possible,", said López.

Congratulations Latino Graduates!!

THIS IS AN ADVERTISEMENT/ESTO ES UN ANUNCIO

C F ABOGADOS
CARMAN & FULLERTON

HABLAMOS ESPAÑOL, LA CONSULTA ES GRATIS

859-971-0060

INMIGRACIÓN
RESIDENCIAS PERMANENTES
SIJ. PETICIÓN ESPECIAL PARA JÓVENES
ACCIÓN DIFERIDA (DACA)
DEFENSA EN CASOS DE DEPORTACIÓN
CIUDADANÍAS
ASILO

CRIMINAL
Si enfrenta cargos de:
DUI
DROGAS
FRAUDE
VIOLACIONES
TRÁFICO (NO LICENCIA)

FAMILIA
DIVORCIOS
ADOPCIONES
CUSTODIAS
CHILD SUPPORT
MANTENIMIENTO
ACCIDENTES

CIVIL
ACCIDENTES
COMPENSACIÓN A TRABAJADORES

www.lexingtonabogado.com
271 WEST SHORT STREET SUITE 101
LEXINGTON, KY 40507

DIENTES BELLOS

DR. MICHEL P. BUCHART JR. DMD
ESPECIALISTA EN ORTODONCIA (FRENILLOS)

Queremos brindarle a nuestras familias hispanas Dientes Bellos.Con las nuevas tecnologías,cada día la ortodoncia está más al alcance de todos!

La consulta es gratis. Plan de pagos sin intereses!Trabajamos con los seguros dentales que ofrecencobertura de Ortodoncia. Y lo más importante!

$100 descuento
con la presentación de este cupón Llame para pedir meas informes al (859) 269-2757

Rayos X Digital
Ofrecemos
Ortodoncia (frenillos)
• Preventiva
• Juvenil
• Adulta
• Invisible
• Tradicional

698 PERIMETER DRIVE SUITE 200 LEXINGTON, KY. 40517
(EN LA ESQUINA DE ALUMNI Y YELLOWSTON PKWY.)

LLAMENOS AL: 859-269-2757
PREGUNTE POR TANIA

Nuestro Personal SÍ HABLA ESPAÑOL

¡USTED ESTÁ *invitado*

A NUESTRO SEMINARIO PARA PRIMERA VEZ COMPRADOR DE VIVIENDA!

POR FAVOR ASISTA A NUESTRO SEMINARIO GRATUITO
Siendo un dueño informado por primera vez puede hacer toda la diferencia.

Seminario Patrocinado Por:

Russell H. Atchison
NMLS # 958426
Loan Officer
128 Kentucky Ave. Ste #112
Lexington, KY 40502
p - 859.523.2464

Sierra Pacific MORTGAGE

Para una reservacion, llámame hoy!

Jose Segovia
REALTOR®
United Real Estate
p - 859.509.4195
segovia.lexhome@gmail.com
www.lexhomes.us

United Real Estate Lexington

Fecha, Hora, Locacion
DEL SEMINARIO

24 de mayo de 2017 | 6:00 PM - 7:00 PM
Habra refrescos
La Biblioteca Pública de Lexington
1220 Versailles Rd., Lexington, KY 40504

Sierra Pacific Mortgage Company, Inc. NMLS ID #1788 (www.nmlsconsumeraccess.org). Licenciado en Kentucky, MC22473. Este no es un compromiso de préstamo. No todos los compradores calificarán. Sierra Pacific Mortgage Company, Inc. no está afiliada al Agente de Bienes Raíces y / o Corretaje identificado en este anuncio, no está obligado a utilizar Sierra Pacific Mortgage Company, Inc. para obtener financiamiento hipotecario. Este anuncio es solamente informacional. Prestamista de vivienda igual.

GLOBAL LEX

Lexington Global Lex presenta

(GLOBAL LEX)

GLOBAL LEX es un centro multi-lingue y multidisciplinario donde residentes locales y la población nacida en el extranjero residiendo en nuestra ciudad puede obtener información, acceso a programas y servicios, reunirse para celebrar eventos culturales y visitar su galería de arte. Global Lex está disponible para facilitar sociedades dirigidas a responder a las necesidades de nuestra población local y la creciente población internacional. Ubicado en 1306 Versailles Road in Lexington, Kentucky.

Eventos

Clase Gratuita para Examen de Permiso de Conducir para Inglés como Segunda Lengua y Seguridad Pública

-Enseñada con base en el libro de manejo de KY
-Aprenda las señales de tránsito
-Prepárese para el examen de permiso de conducción
-Incluye temas culturales y leyes de EE.UU.
En esta clase no se maneja auto alguno.

Clase Gratuita de Ciudadanía enseñada por el Ministerio de Refugiados de Kentucky

-Miércoles 4-7 pm
-Historia y Gobierno de los EE.UU.
-Vocabulario inglés
-Practica entrevistas
Matrícula inicia en Junio para clase que abarca Junioi, Julio hasta septiembre .

La Galería de Arte Internacional GLOBAL LEX se encuentra celebrando Colombia, con pinturas de nuestra conocida Yolanda Pinilla y Álvaro Polanco. Únase a Gallery Hop el 19 de May de 5-8 pm para café de Colombia y una presentación académica en torno a ese país. La galería está abierta al público de Lunes a Jueves de 8 am-5 pm.

Eventos Comunitarios

Exhibición Pintura Campesina Huxian

• La Universidad de Kentucky El instituto Confucius presenta una exhibición de arte folklórico de la zona de t of folk art from the Huxian en China.
• Esta exhibición se traslada el 31 de Mayo en the Central Library Gallery, 140 E Main St.
• http://www.uky.edu/international/node/1858

Lexington International Hour

• Conozca personas cuyas vidas han sido influenciadas por sus viajes . Grupo social casual.

Mayo 13, 5-8 pm en Kentucky Native Cafe, 417 E Maxwell St.
https://www.meetup.com/The-International-Hour/events/239019112

Lexington Global Engagement Center Presents

(GLOBAL LEX)

GLOBAL LEX is a multilingual, multidisciplinary center where local residents and our foreign born population obtain information, access programs and services, meet to celebrate cultural events and visit our international art gallery. GLOBAL LEX is available to facilitate strategic partnerships to meet our local and growing international community needs. Located on 1306 Versailles Road, Lex, KY.

Events

FREE Targeted ESL Driving and Public Safety Class

-Taught from the KY Driver's Manual
-Learn road signs
-Prepare for the permit test
-Includes American culture and laws
This class does not involve instruction in a car.

FREE Citizenship Class taught by Kentucky Refugee Ministries

-Wednesdays 4-7 pm
-U.S. History and Government
-English vocabulary
-Practice interviews
Registration begins in June for a class running from July to September.

The GLOBAL LEX international art gallery is celebrating Colombia, featuring art by our own Yolanda Pinilla and Alvaro Polanco. Join us for Gallery Hop on May 19th from 5-8 pm for Colombian coffee and an academic presentation. The gallery is open to the public Monday-Thursday, 8 am-5 pm.

Community Events

Huxian Peasant Painting Exhibit

• The University of Kentucky Confucius Institute presents an exhibit of folk art from the Huxian County of China.
• The exhibit will continue through May 31st at the Central Library Gallery, 140 E Main St.
• http://www.uky.edu/international/node/1858

Screening of Gham Pani

• This Nepali film shows the love story between two childhood friends with different caste backgrounds.
• $12 presale tickets, $20 tickets at the door
• May 6th, 2 pm at the Farish Theater, 140 E Main St.
• http://www.lexpublib.org/event/nepali-film-gham-pani/2017-05-06t140000-2017-05-06t160000

Lexington International Hour

• Meet people whose lives have been influenced by international travel. This is a casual social group.
• May 13th, 5-8 pm at Kentucky Native Cafe, 417 E Maxwell St.
https://www.meetup.com/The-International-Hour/events/239019112

GlobalLex

1306 Versailles Rd. #110 Lexington, KY 40504
Phone: (859) 246-4333 **Fax:** (859) 246-4309

Hours of operation:
Monday - Thursday: 8 am - 5 pm Closed to the public on Friday

https://www.lexingtonky.gov/global-lex https://www.lexingtonky.gov/

Bilingual Inside Sales Opportunity

Looking for an Energetic Bilingual Sales Person with knowledge of the Cellular Industry. Candidate must be:
Energetic,Organized,Self-Motivated, Bilingual (English and Spanish),Great Customer Service, inside Sales Experience

Knowledge of the Prepaid Cellular Industry a plus.
Salary plus Commissions
Full-time Position

Position available immediately. Call or Text 859-619-7691
135 E Mew Circle Rd
Next to Little Caesars & Advance Auto

Phone # 859-420-6439

Lexington

1804 Alexandria

1439 Leestown Rd.

600 N. Limestone

227 E. New Circle

470 E. New Circle

2189 Versailles Rd.

Incluye los primeros 2GB de datos a velocidades de hasta 4G LTE.

Plan 2/$50: incluye los primeros 2GB de datos a velocidades de hasta 4G LTE en el área de cobertura de MetroPCS. La conectividad LTE requiere de un dispositivo habilitado para LTE. Se aplican restricciones. Oferta no válida en IN. Incluye **Data Maximizer™**. Transmisión de video en calidad DVD (480p+). Se puede desactivar la función en cualquier momento. **Uso anormal:** se podría disminuir, suspender, finalizar o restringir el servicio debido al uso indebido o anormal, a la interferencia con nuestra red o con nuestra capacidad para proporcionar un servicio de calidad para otros usuarios o a la predominancia del uso de roaming. En todos los planes, durante una congestión, es posible que el 3% de los usuarios de datos (>30GB/mes) noten una reducción en las velocidades hasta su próximo ciclo de pago. Visita una tienda o metropcs.com para obtener detalles, restricciones y los Términos y condiciones del servicio (incluida la disposición de arbitraje). **Derechos de autor y marcas comerciales:** las marcas, nombres de productos, nombres de compañías, marcas registradas y otros tipos de propiedad intelectual relacionados con MetroPCS son propiedad exclusiva de T-Mobile USA, Inc. Copyright ©2017 T-Mobile USA, Inc.

The Law Office Of

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración PSC

407 North Broadway Lexington, Ky 40508 Tel: 859-537-0393

Divorcio y Custodia
Criminal
Inmigración
Violencia Doméstica **(VAWA)**
DACA
Fianzas de ICE Bond Hearings
Casos Deportación
Visas Temporales
Visas U
Green Card de Base Laboral
Green Card de Base Familiar
Green Card con base de inversión
Renovación de Green Card
Ciudadania

Hablamos Español, Consulta $25

Heather A. Hadi

Abogada de Inmigración

ESTE ES UN ANUNCIO. THIS IS ADVERTISING

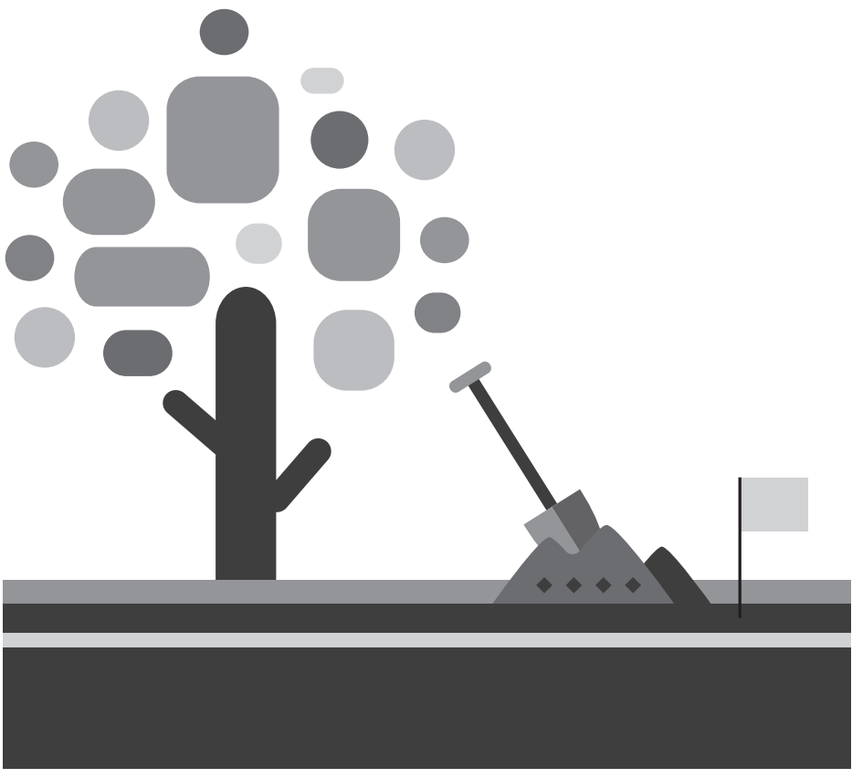
DERBY

Always Dreaming (Bodemeister) gana el Kentucky Derby en Churchill Downs on May, 6. John Velazquez jinete, Todd Pletcher entrenador, MeB Racing, Brooklyn Boyz, Teresa Viola, St Elias, Siena Farm aynd West Point Dueños-Photo : Matt Wooley -Equisphotos.com (puede comprar la imagen allí)

Always Dreaming (Bodemeister) wins the Kentucky Derby at Churchill Downs on 5.6.2017. John Velazquez up, Todd Pletcher trainer, MeB Racing, Brooklyn Boyz, Teresa Viola, St Elias, Siena Farm and West Point owners-Photo : Matt Wooley -Equisphotos.com (you can buy this image online)

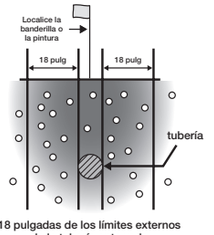
Sepa lo que está debajo.

Llame al 811 antes de excavar.



Este servicio público GRATIS lo ayudará a excavar con seguridad. Llame al 811 por lo menos dos días hábiles antes de excavar para ubicar sus líneas de gas natural y otros servicios públicos bajo tierra. Banderillas o marcas de pintura mostrarán dónde se ubican las líneas de gas. Después que marcamos las líneas, debe cavar manualmente 18 pulgadas más allá del diámetro de la tubería. No es solo una buena idea, es la ley. Para más información, visite **columbiagasky.com/811**.

Sección cruzada de la tubería enterrada

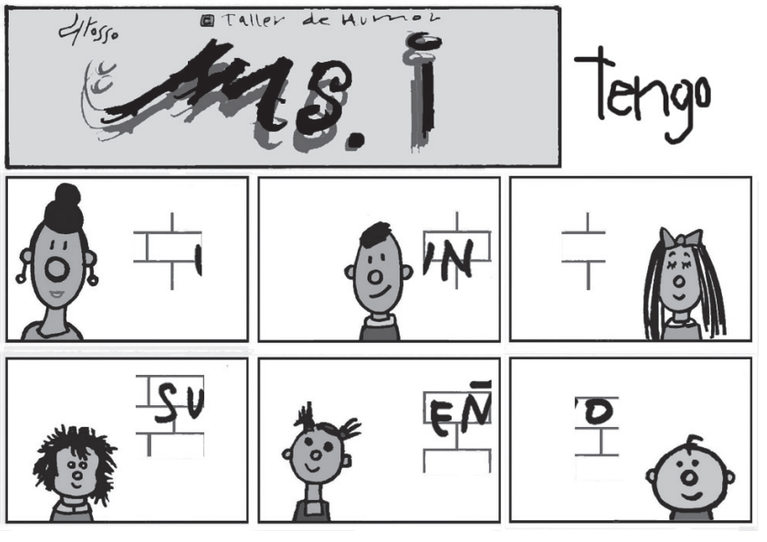


18 pulgadas de los límites externos de la tubería enterrada

Columbia Gas of Kentucky

A NiSource Company

GROSSO



RADIO VIDA
1440 AM
Ahora con Nuevos Horarios
y programación más variada
Lunes A Viernes: 8:00am-5:00pm
Sábados: 8:00am-6:30pm
Domingos: 8:30am-10:30am
y 12:00pm-5:00pm
Oficina 859-270-8445
y Estudio 859-987-7550

SABEMOS QUE ESTÁS OCUPADO.
¿Estás Preparado?
Nosotros entendemos que tienes cosas importantes que hacer. Pero si pudieras tomar tan solo unos minutos de tu día para preparar un Equipo de Suministros de Emergencia para tu mascota, ¿no crees que valdría la pena tu tiempo?
Suministros de Emergencia para Mascotas
Comida y golosinas
Tazones para comida y agua
Cobija o manta
Medicamentos
Artículos de aseo
Caja con arena, arena y pala
Juguetes y otros artículos para el confort
Fotos actuales para identificación
Instrucciones escritas acerca del cuidado y alimentación
Planee con anticipación para asegurarse que su mascota estará segura en caso de una emergencia. Será un tiempo bien invertido.
BeReadyLexington.com
LEXINGTON FAYETTE EMERGENCY MANAGEMENT
CSEPP
Clark • Estill • Fayette • Garrard • Jackson • Jessamine • Laurel • Madison • Powell • Rockcastle
Este mensaje es publicado por el Programa de Preparación para Emergencias Causadas por Agentes Químicos.

Desigual
Women's
Dress Sofi
$26.51 – $99.09
Apple Watch
38MM & 42MM
$251.98 – $299.99
Desigual
Kenia
Kaiin Bag
$65.83
adidas Performance
Women's Yvori
Cross-Trainer Shoe
$63.02 – $90.00
Lavozky.com Presenta
La Tienda Digital
CLOTHING • SHOES • ACCESSORIES • ELECTRONICS
JEWELRY • HOME AND KITCHEN • FOOD
lavozky.com/latienda

INDIO
KAIZANDU
CHAMÁN Y CURANDERO AMAZÓNICO
¿TE ABANDONÓ? ¿SE FUE CON OTRO? ¿TE DEJARON DE AMAR?
REGRESAMOS TU SER AMADO EN 24 HORAS
SALVO TU MATRIMONIO, HAGO AMARRES DE AMOR Y FELICIDAD
TE LIBERO DE TODO TRABAJO VUDÚ, BRUJERÍA O MALEFICIO, CURO ENFERMEDADES DESCONOCIDAS, NATURALES O SOBRENATURALES, IMPOTENCIA SEXUAL, LA MALA SUERTE EN EL AMOR O EL DINERO.
GARANTIZADO!
TRIUNFAMOS DONDE OTROS FRACASAN
2166 HWY. 31 PELHAM, AL. 35124
205.356.7547

CONOZCA SUS DERECHOS:
QUÉ HACER SI ES ARRESTADO

PERMANEZCA EN SILENCIO
Tiene el derecho de permanecer en silencio. Inmigración puede utilizar cualquier cosa que diga en su contra.

PERMANEZCA EN CALMA Y NO CORRA
Utilice su teléfono para tomar fotos y notas acerca de la parada, pero permanezca en calma y no corra.

PIDA HABLAR CON SU ABOGADO Y PIENSE DOS VECES ANTES DE FIRMAR ALGO
No firme ningún documento que no entienda o no quiera firmar. Tiene el derecho de hablar con un abogado.

AYUDA LEGAL
iAmerica tiene una lista de proveedores de servicios legales por si necesita un abogado.

*Esto no pretende ser un asesoramiento legal.

iAmerica iAmerica.org @iAmericaorg

CONOZCA SUS DERECHOS:
QUÉ HACER SI INMIGRACIÓN O LA POLICÍA LE DETIENEN AFUERA

PERMANEZCA EN SILENCIO
Si le preguntan, debe de dar su nombre. Pero todavía tiene el derecho de permanecer en silencio acerca de todo lo demás. Inmigración puede usar cualquier cosa que diga en contra suya.

PERMANEZCA EN CALMA Y NO CORRA
Utilice su teléfono para tomar fotos y notas, pero permanezca en calma y no corra.

PIDA HABLAR CON SU ABOGADO Y PIENSE DOS VECES ANTES DE FIRMAR ALGO
No firme ningún documento que no entienda o no quiera firmar. Tiene el derecho de hablar con un abogado.

AYUDA LEGAL
iAmerica tiene una lista de proveedores de servicios legales por si necesita un abogado.

*Esto no pretende ser un asesoramiento legal.

iAmerica iAmerica.org @iAmericaorg

CONOZCA SUS DERECHOS:
QUÉ HACER SI INMIGRACIÓN O LA POLICÍA LE DETIENEN MIENTRAS MANEJA

PERMANEZCA EN SILENCIO
Muéstrele a la policía su licencia de conducir. Si se lo piden, muestre el registro de su automóvil y prueba de seguro. Pero todavía tiene el derecho de permanecer en silencio acerca de todo lo demás. Inmigración puede utilizar cualquier cosa que diga en su contra. Tiene derecho de negarse a dar su consentimiento para una búsqueda de sí mismo o de su automóvil.

PERMANEZCA EN CALMA Y NO CORRA
Utilice su teléfono para tomar fotos y notas acerca de la parada, pero permanezca en calma y no corra.

PIDA HABLAR CON SU ABOGADO Y PIENSE DOS VECES ANTES DE FIRMAR ALGO
No firme ningún documento que no entienda o no quiera firmar. Tiene el derecho de hablar con un abogado.

AYUDA LEGAL
iAmerica tiene una lista de proveedores de servicios legales por si necesita un abogado.

*Esto no pretende ser un asesoramiento legal.

iAmerica iAmerica.org @iAmericaorg

CONOZCA SUS DERECHOS:
QUÉ HACER SI INMIGRACIÓN LLEGA A SU LUGAR DE TRABAJO

NO CORRA
Manténgase en calma y no corra. Correr puede ser visto como una admisión de culpa.

NO LLEVE CON USTED DOCUMENTOS FALSOS
Proporcionar documentos falsos a ICE puede resultar en deportación o en cargos criminales.

NO INTERFIERA CON LOS AGENTES DE ICE
Interferir con los agentes de ICE durante una redada en el lugar de trabajo le puede exponer a cargos criminales.

NO FIRME NADA QUE NO QUIERA FIRMAR O QUE NO ENTIENDA
Piense dos veces antes de firmar cualquier documento sin antes hablar con un abogado. Firmar un documento puede llevarle a estar de acuerdo a abandonar voluntariamente los Estados Unidos. Consultar con un abogado antes de firmar algo es la mejor manera de proteger sus derechos.

EL DERECHO DE PERMANECER EN SILENCIO
Usted tiene el derecho constitucional de permanecer en silencio y de rehusarse a contestar preguntas. Si desea ejercer su derecho de permanecer en silencio, muéstrele a ICE su tarjeta de Conozca Sus Derechos.

MANTENGA NÚMEROS DE TELÉFONO IMPORTANTES CON USTED
Mantenga el número de teléfono de su sindicato y proveedor de servicios legales con usted.

Ingrese al portal iAmerica.org para descargar la tarjeta de Conozca Sus Derechos y para obtener una lista de proveedores de servicios legales.

*Esto no pretende ser un asesoramiento legal.

iAmerica.org @iAmericaorg facebook.com/iAmericaorg @iAmericaorg

USCIS Expedirá Tarjetas Verdes y Documentos de Autorización de Empleo Rediseñados

El Servicio de Ciudadanía e Inmigración de Estados Unidos (USCIS, por sus siglas en inglés) anunció hoy el rediseño de la Tarjeta de Residente Permanente (también conocida como "Green Card" o Tarjeta Verde) y del Documento de Autorización de Empleo (EAD, por sus siglas en inglés), como parte del proyecto Nueva Generación de Documentos de Identificación Seguros. USCIS comenzará a emitir las nuevas tarjetas rediseñadas el 1 de mayo de 2017. Los nuevos diseños utilizan gráficos mejorados y características de seguridad resistentes al fraude que convierten a estas tarjetas en unas altamente seguras y mucho más resistentes a manipulación que las que se utilizan actualmente.

Los nuevos diseños de las tarjetas demuestran el compromiso de USCIS en adoptar un enfoque proactivo contra la amenaza de manipulación de documentos y fraude. También forman parte del esfuerzo continuo conjunto de USCIS, la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza y el Servicio de Inmigración y Control de Aduanas de mantenerse a la vanguardia de los falsificadores.

Las Tarjetas Rediseñadas

Las nuevas tarjetas:

- Muestran la foto del beneficiario en ambos lados
- Muestran una imagen principal y una paleta de colores únicas:
- Las Tarjetas Verdes tendrán una imagen de la Estatua de la Libertad y en su paleta de colores predominará el color verde
- Los EAD tendrán un águila calva y predominará el color rojo en su paleta de colores
- Tendrán imágenes holográficas integradas y
- No tendrán la firma de la persona.
- Además, las Tarjetas Verdes ya no tendrán una cinta óptica en la parte trasera.

Cómo Saber si su Tarjeta es Válida

Algunas Tarjetas Verdes y EAD expedidos después del 1 de mayo de 2017 aún podrían tener el diseño actual, ya que USCIS continuará utilizando el inventario de tarjetas que tiene disponible hasta que se agote. Tanto las actuales tarjetas como las nuevas Tarjetas Verdes y EAD continuarán siendo válidos hasta la fecha que indica la tarjeta.

Algunos EAD de personas que tienen Estatus de Protección Temporal (TPS, por sus siglas en inglés) y otras categorías designadas han sido extendidos más allá del periodo de validez que indica la tarjeta. Para información adicional sobre cuáles EAD están cubiertos, por favor consulte las páginas de Estatus de Protección Temporal y Ley para la Competitividad Estadounidense en el Siglo 21.

Ambas versiones de las tarjetas son aceptables para el Formulario I-9, Verificación de Elegibilidad de Empleo, E-Verify y el Sistema de Verificación de Extranjero para Otorgación de Beneficios (SAVE). Algunas de las Tarjetas Verdes antiguas no tienen fecha de caducidad.

Estas antiguas Tarjetas Verdes que no tienen fecha de caducidad continuarán siendo válidas. Las personas que tienen Tarjetas Verdes sin fechas de caducidad pueden considerar solicitar una tarjeta de reemplazo que tenga una fecha de caducidad. Obtener una tarjeta de reemplazo reducirá el riesgo de fraude o manipulación si se les pierde o le roban la tarjeta.

Elegibilidad para Tarjetas Verdes ("Green Card") y EAD

Para más información sobre el proceso de solicitud de una Tarjeta Verde ("Green Card"), por favor visite uscis.gov/es/tarjeta-verde

USCIS Will Issue Redesigned Green Cards and Employment Authorization Documents

WASHINGTON – U.S. Citizenship and Immigration Services today announced a redesign to the Permanent Resident Card (also known as a Green Card) and the Employment Authorization Document (EAD) as part of the Next Generation Secure Identification Document Project. USCIS will begin issuing the new cards on May 1, 2017.

These redesigns use enhanced graphics and fraud-resistant security features to create cards that are highly secure and more tamper-resistant than the ones currently in use.

The new card designs demonstrate USCIS' commitment to continue taking a proactive approach against the threat of document tampering and fraud. They are also part of an ongoing effort between USCIS, U.S. Customs and Border Protection, and U.S. Immigration and Customs Enforcement to enhance document security and deter counterfeiting and fraud.

The Redesigned Cards

- The new Green Cards and EADs will:
- Display the individual's photos on both sides;
- Show a unique graphic image and color palette:
- Green Cards will have an image of the Statue of Liberty and a predominately green palette;
- EAD cards will have an image of a bald eagle and a predominately red palette;
- Have embedded holographic images; and
- No longer display the individual's signature.
- Also, Green Cards will no longer have an optical stripe on the back.

How To Tell If Your Card Is Valid

Some Green Cards and EADs issued after May 1, 2017, may still display the existing design format as USCIS will continue using existing card stock until current supplies are depleted. Both the existing and the new Green Cards and EADs will remain valid until the expiration date shown on the card.

Certain EADs held by individuals with Temporary Protected Status (TPS) and other designated categories have been automatically extended beyond the validity date on the card. For additional information on which EADs are covered, please visit the Temporary Protected Status and American Competitiveness in the 21st Century Act web pages on uscis.gov.

Both versions are acceptable for Form I-9, Employment Eligibility Verification, E-Verify, and Systematic Alien Verification for Entitlements (SAVE). Some older Green Cards do not have an expiration date. These older Green Cards without an expiration date remain valid. Individuals who have Green Cards without an expiration date may want to consider applying for a replacement card bearing an expiration date. Obtaining the replacement card will reduce the likelihood of fraud or tampering if the card is ever lost or stolen.

Eligibility for Green Cards and EADs

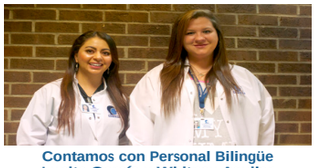
For more information about the Green Card application process, please visit USCIS.gov/greencard.

To request an EAD, you must file Form I-765, Application for Employment Authorization. Visit uscis.gov for more information about EADs.

Cirujanos con Experiencia Oral y Máxilofacial
Sirviendo al Bluegrass desde 1970

Dr. Max Dr. Hornberger Dr. Clark Dr. Ford Dr. Nicol

- Cirugía de Implantes Dentales
- Muela del Juicio
- Cirugía Cosmética Facial y de Reconstrucción
- TMJ y Control de Dolor Facial



Contamos con Personal Bilingüe
Lupita García y Whitney Aguilar
para asistirle en español

Oficinas en Lexington
2533 Larkin Road
Lexington, KY 40503
(859) 278-9376
(800) 432-3610

3141 Beaumont Center
Circle, Suite 103
Lexington, KY 40513
(859) 219-1913

Oficina en Nicholasville
203 Fairfield Drive
Nicholasville, KY 40356
(859) 885-9139

Oficina en Richmond
4097 Atwood Drive
Richmond, KY 40475
(859) 623-7711
(888) 623-7770

KCOMS
The Kentucky Center for
Oral and Maxillofacial Surgery
kentuckyoms.com

ESPECIAL DE TEMPORADA
Examen y Radiografía $59*
*Pregunta por Detalles

Ahora ofrecemos servicio de emergencias dentales sin citas
Lunes a Jueves de 8 am a 3 pm - No necesitas llamar

HABLAMOS SU IDIOMA
Pregunta por Melani

-Limpiezas Dentales y Exámenes
-Emergencias dentales
-Rellenos(empastes)
-Dentaduras Parciales y Completas
-Coronas y Puentes
-Blanqueamiento de dientes y más

La Dentista Gina Johnson-Higgins ofrece tratamientos dentales para toda la familia.
Llámenos para ayudarle con el tipo de seguro dental que usted tiene.

GINA JOHNSON HIGGINS DMD
Ofrece tratamientos dentales
para toda la familia

ww.ginajohnsonhigginsdmd.com

698 Perimeter Drive, Primer Piso. Lexington, KY 40517-Tel (859) 269-9807

HOROSCOPO

ARIES (21 MAR-20 ABR)

Ten precaución, pues la obsesión brota de las informaciones temibles y de la falta de importancia personal. La fragmentación síquica que acompaña a un yo débil se alimenta a través del cine popular.

TAURO (21 ABR-21 MAY)

En apariencia hemos perdido la confianza en nosotros mismos, como si la vida propia necesitara de expertos para orientarla. La desconexión con los instintos está en la base de esa dependencia.

GÉMINIS (22 MAY-21 JUN)

El sufrimiento es uno de los modos más evidentes de expresión del alma. El otro es el éxtasis. Entre estos dos polos podemos ver las evoluciones del alma en lo que toca al sentimiento y la comprensión. Eres sensible y también fuerte.

CÁNCER (22 JUN-22JUL)

Procura tranquilizarte, piensa que, con frecuencia, no conseguir lo que quieres es un extraordinario golpe de suerte. Dice un refrán: ``las cosas siempre pasan por algo", refiriéndose también a lo que no sucede.

LEO (23JUL-23 AGO)

La vida es una constante concatenación de hechos y situaciones que a menudo sobrepasan nuestras expectativas, por ello, no permitas que una pequeña discusión empañe una relación.

VIRGO (24 AGO-22 SEPT)

Si es cierta tu preocupación por saber, intenta no olvidar que una de las cosas más sabias y positivas que puedes hacer en esta vida es compartir tus conocimientos, y no sólo estarás en la mente de las personas a quienes ayudes a saber.

LIBRA (23 SEPT-23 OCT)

Una de las grandes lecciones de la vida, es sin duda la derrota. Quizá en este momento cuando sientes haber perdido eso que apreciabas tanto, no lo creas así, pero así es. Aprende de lo sucedido.

ESCORPIÓN (24 OCT-22NOV)

Aunque a veces sientes que no haz logrado lo que te has propuesto, es necesario que reflexiones muy bien en ello, pues el éxito debe ser juzgado en función a lo que has tenido que renunciar.

SAGITARIO (23 NOV-22 DIC)

Cuando no compartas un punto de vista con alguno de tus seres queridos, procura no meter en la discusión las disputas anteriores que no tengan nada que ver con la situación del momento.

CAPRICORNIO (23 DIC-20 ENE)

Debes tener presente que nos tratan según tratemos a los demás, por ello si te has dado cuenta del error que has cometido, lo mejor es que tomes las medidas necesarias para corregirlo cuanto antes, no esperes a que el problema crezca.

ACUARIO (21 ENE-18 FEB)

No olvides que la mejor relación es aquella en la cual es más el amor mutuo que la necesidad mutua. Esto es, ¿le amas porque le necesitas o le necesitas porque le amas? Parece lo mismo pero es diferente.

PISCIS (19 FEB-20 MAR)

Es positivo tu deseo de lograr grandes cosas en todos los aspectos de tu vida; sin embargo, tal vez debas hacer conciencia que tanto los grandes amores como los grandes logros entrañan un gran riesgo.

HOROSCOPE

ARIES (21 MAR-20 ABR)

Be careful of the new obsession with terrible information and the lack of personal importance. The psychic fragmentation that accompanies a weak sense of self is fed by popular cinema.

TAURO (21 ABR-21 MAY)

It seems we have lost confidence in ourselves, as if life itself needed experts to orient it. The disconnection with instincts is at the core of this dependence.

GÉMINIS (22 MAY-21 JUN)

Suffering is one of the most evident ways the soul expresses itself. The other is ecstasy. Between those two poles we can see the evolution of the soul in its feeling and understanding. You are sensible and also strong.

CÁNCER (22 JUN-22JUL)

Be sure to be calm; think frequently that not getting what you want is an extraordinary stroke of luck. The saying goes: everything happens for a reason. That also refers to what doesn't happen.

LEO (23JUL-23 AGO)

Life is a constant juncture of facts and situations that often surpass our expectations. For that reason, don't allow that a small dispute ruins a relationship.

VIRGO (24 AGO-22 SEPT)

If it is true that you want to know, try not to forget that one of the wisest and most positive things that you can do in this life is share your knowledge, and you won't only be in the mind of those you help to learn.

LIBRA (23 SEPT-23 OCT)

One of the great lessons of life is, without doubt, defeat. Maybe in this moment, when you feel that you have lost that which you value most, you don't see it that way; but it is. Learn from what happens to you.

ESCORPIÓN (24 OCT-22NOV)

Even though sometimes you feel that you have not accomplished what you proposed, it is necessary that you reflect well on it, because success should be judged on what you have had to leave behind.

SAGITARIO (23 NOV-22 DIC)

When you don't share a point of view with one of your loved ones, try not to bring past disputes into the discussion that have nothing to do with the current situation.

CAPRICORNIO (23 DIC-20 ENE)

You should remember that we are treated the way we treat others. So, if you have realized an error that you have made, the best thing to do is to take the necessary measures to correct it as soon as possible. Don't allow the problem to grow.

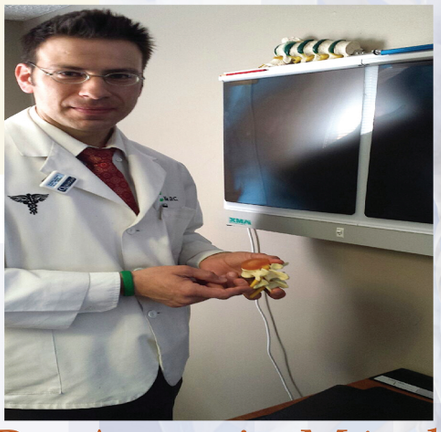
ACUARIO (21 ENE-18 FEB)

Don't forget that the best relationship is that in which mutual love is greater than mutual necessity. That is, do you love your partner because you need him or her or do you need your partner because you love him or her? It seems like the same thing, but it is different.

PISCIS (19 FEB-20 MAR)

Your desire to achieve great things in all aspects of your life is positive; nevertheless, maybe you should be aware of the fact that the great loves, like great achievements, bring great risk.

Centro Quiropráctico Méndez



Dr. Antonio Méndez

- Rehabilitación
- ¿Problemas con la espalda o cuello?
- ¿Trauma por accidentes automovilísticos?
- Tratamos discos herniados
- Dolores de cabeza
- Caídas
- Accidentes en el trabajo
- Condiciones del deporte
- Ciática

Aceptamos todo tipo de seguro

207 E. Reynolds Road suite 160 • Lexington,Kentucky 40517
Tel: (859) 273-4455 • Horario: Con Cita

Fiesta MEXICO

Mexican Restaurant Authentic Mexican Food

Horario:
Lunes a Viernes 11:00 am 10:00 pm
Sábado 11:30 am 10:00 pm
Domingo 11:30 am 09:00 pm

LEESTOWN Dental Center

Odontología cosmética y para toda la familia

1600 Leestown Road, Suite 138, Lexington. Ky 40511
(Al lado de la farmacia de Kroger)

SU COMODIDAD ES NUESTRO NEGOCIO

Para hacer una cita llame al
859 232 8883
e-mail: contact@leestowndental.com

ACEPTAMOS LA MAYORIA DE LOS PLANES MEDICOS Y MEDICAID

Limpieza.
Sedación.
Implantes.
Lumineers.
Amalgamas.
Extracciones.
Examen oral.
Snap on Smile.
Prótesis dentales.
Coronas y puentes.
Frenillos Invisalign.
Odontología pediátrica.
Tratamiento periodontal.
Tratamiento de conducto.
Sedación con óxido nitroso.
Velscope-Test Detección Cáncer Oral.
Blanqueado con nueva tecnología ZOOM.

Limpieza
Examen oral
Rayos-x
Velscope-Test

$69.00

Telefono: 859 232 8883
CLINICA DENTAL LEESTOWN al lado de la farmacia de Kroger.

cupón

Pegasus Place Apartments

OPCIONES DE ARRENDAMIENTO

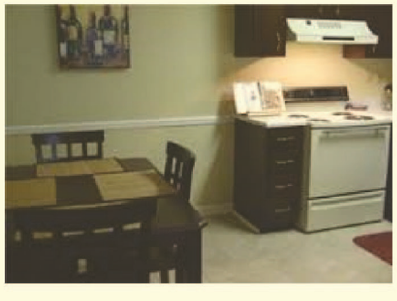
1 RECAMARA - 750 SQ Feet
Standard: $ 570.00 / Mes
Renovado: $ 595.00 / Mes
2 RECAMARAS - 950 SQ Feet
Standard: $ 625.00 / Mes
Renovado: $ 695.00 / Mes

Término corto Disponible (Cargos Aplican)

!! PREGUNTEN POR LOS ESPECIALES DEL MES !!

DETALLES DE COMODIDADES

* UNA y DOS recamaras disponibles
* Agua, Basura y Albañal incluidos
* Closets amplios
* Se aceptan mascotas
* Piscina privada
* Canchas de Baloncesto, Voleibol, y Tenis
* Lavandería abierta 24-horas
* Pregunte por habitaciones renovadas
* **Cerca de 'Downtown' , UK Campus y Fayette Mall**



Menciona 'La Voz' y los cargos de Aplicación serán descontados

! LLAMENOS HOY !

Teléfono : 859-277-9311 Fax : 859-276-1622

E-mail : pegasusplacemanager@gmail.com

Dirección : 2504 Larkin Road, Lexington,KY 40503

Horario : Lunes - Viernes 9 am - 6 pm, Sábado : 10 am - 4 pm

Mueblería
Frans
furniture

1020 Industry Rd. Suite 80
Eastland Shopping Center
Lexington, KY 40505
(859) 246-3897 y 351-3525

Muebles Económicos
Muebles nuevos, modernos y contemporáneos
¡Compramos antiguedades y piezas únicas!

Descuento de Temporada 10-40% off
Entrega a domicilio gratis entre el 22 y 23 de Diciembre
¡Venga y Compruébelo!
Affordable furniture & home décor!
New and gently used second hand furniture

Nike MercurialX
Vapor X Ronaldo
Firm Ground Cleats

$139.99 – $177.43

Champion's League
Finale Top Training
Soccer Ball

$29.29 – $40.00

Nike Mens
Barcelona Home
Stadium Jersey
[LOYAL BLUE]

$89.45 – $91.99

Lavozky.com Presenta
La Tienda Digital
CLOTHING • SHOES • ACCESSORIES • ELECTRONICS
JEWELRY • HOME AND KITCHEN • FOOD
lavozky.com/latienda

Sayre Christian Village

Baunta Apartments
3816 Camelot Drive • Lexington, KY 40517 • (859) 271-9001, Ext. 185

- Residentes deben ser de 62 años de edad o más o con discapacidad física de movilidad.
- El ingreso annual de la persona no puede exceder los límites más bajos de ingreso del Condado de Fayette (50%)
- Renta se basa en el 30% del ingreso del aplicante

www.sayrechristianvillage.org

¿Te gusta la radio?

¡Estamos buscando locutores, DJs y voluntarios para El Pulso Latino!

Si quieres ser parte de la nueva radio comunitaria de Lexington,
envía un mensaje a elpulsolatino957@gmail.com o por medio de nuestra
pagina de Facebook "El Pulso Latino 95.7 FM"

El Pulso Latino 95.7 FM es
una radio para y por la comunidad.
Todos están invitados a participar.

el PULSO
95.7FM latino

Teléfono de la estación: (859) 721-5688
Estamos ubicados en 123 E. Sixth Street Lexington KY 40508

Rakuten

Rakuten

TABLA DE POSICIONES

FAYETTE UNITED SOCCER ASSOCIATION OUTDOOR PRIMERA DIVISION

PRIMERA DIVISION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-LA H	7	19	4	+15	6	0	1	18
2.-ROGELIO'S	6	13	4	+9	4	1	1	13
3.-MONACO	6	13	10	+3	4	1	1	13
4.-PALERMO	7	12	9	+3	4	1	2	13
5.-COMAYAGUA	7	16	11	+5	3	1	3	10
6.-CAÑITAS	6	3	2	+1	2	3	1	9
7.-AZTECAS	6	9	9	0	3	0	3	9
8.-TETILLAS	7	10	8	+2	2	2	3	8
9.-INTERNACIONAL	6	9	12	-3	2	0	4	6
10.-HONDURAS	6	5	10	-5	1	3	2	6
11.-MATAMOROS	7	11	14	-3	1	2	4	5
12.-GALAXI	6	7	17	-10	1	2	3	5
13.-ARACELI'S	7	7	24	-17	0	2	5	2

OUTDOOR SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-FIRPO	7	16	8	+8	5	1	1	16
2.-CHIVAS	7	27	9	+18	5	0	2	15
3.-RESTO DEL MUNDO	7	14	5	+9	4	3	0	15
4.-JUVENTUS	7	23	12	+11	4	2	1	14
5.-TOROS NEZA	7	18	9	+9	4	1	2	13
6.-INDEPENDIENTE	7	17	12	+5	4	1	2	13
7.-DON ALBERTO F.	6	11	6	+5	4	1	1	13
8.-VALENCIA FC	6	11	5	+6	4	0	2	12
9.-DPVO PARIS	6	9	9	0	3	1	2	10
10.-CHAPINES	6	5	8	-3	1	2	3	5
11.-DPVO VERSAILLES	7	10	20	-10	1	2	4	5
12.-PARK EQUINE H.	6	10	20	-10	1	0	5	3
13.-PIONEROS	7	2	18	-16	0	1	6	1
14.-LOS LEONES	7	6	35	-29	0	1	6	1
15.-MINEROS FC	3	0	4	-4	0	0	3	0

OUTDOOR SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-LA LIBERTAD	7	17	1	+16	7	0	0	21
2.-SAN LUIS	7	13	3	+10	5	2	0	17
3.-NIKE BANFIEL	6	20	9	+11	4	1	1	13
4.-ATL. DE MADRID	7	18	6	+12	3	3	1	12
5.-DPVO ANGEL	7	16	9	+7	3	1	3	10
6.-AGUILERA	7	5	4	+1	2	4	1	10
7.-BOCA JR'S	6	9	9	0	3	0	3	9
8.-ATL. CUILQUENSE	7	10	11	-1	3	0	4	9
9.-LEX. UNITED	6	6	7	-1	2	2	2	8
10.-LA CABAÑA	7	2	3	-1	1	5	1	8
11.-PACHUCA FC	6	9	5	+4	2	1	3	7
12.-REAL MADRID DV	6	3	16	-13	1	1	4	4
13.-REAL DE 14	7	3	17	-14	1	1	5	4
14.-DPVO HIDALGO	7	3	22	-19	0	2	5	2
15.-AGUITAS FC	6	3	14	-11	0	1	5	1

LIGA FEMENIL

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-LAS NENAS	2	19	0	+19	2	0	0	6
2.-ARACELI'S	2	17	0	+17	2	0	0	6
3.-BARCELONA	2	13	2	+11	2	0	0	6
4.-DYNAMITE FC	3	6	12	-6	2	0	1	6
5.-HONDURAS	3	19	6	+13	1	0	2	3
6.-BLUE ROYALTY	2	10	10	0	1	0	1	3
7.-K U L C	3	5	12	-7	1	0	2	3
8.-REAL LEX	3	0	22	-22	0	0	3	0
9.-859 UNITED	2	0	25	-25	0	0	2	0

INDOOR PRIMERA DIVSION

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-BORUSSIA	4	44	6	+38	4	0	0	12
2.-DON SEÑOR EXP.	4	35	16	+19	3	0	1	9
3.-CELTIC	4	36	20	+16	3	0	1	9
4.-BODIEZ	4	34	23	+11	3	0	1	9
5.-ATL. CUILQUENSE	4	34	35	-1	2	0	2	6
6.-SCHALKE	4	15	21	-6	2	0	2	6
7.-INTERNACIONAL	4	17	37	-20	1	1	2	4
8.-BOCA JR'S	4	18	30	-12	1	0	3	3
9.-PEPE'S	4	21	38	-17	0	1	3	1
10.-MINEROS FC	4	10	38	-28	0	0	4	0

INDOOR SEGUNDA DIVISION "A"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-INDEPENDIENTE	5	38	11	+27	4	1	0	13
2.-NIKE BANFIEL	5	30	9	+21	4	1	0	13
3.-DPVO HIDALGO	5	37	23	+14	3	1	1	10
4.-JUVENTUS	5	37	27	+10	3	0	2	9
5.-MI CASITA	5	33	27	+6	3	0	2	9
6.-ARACELI'S	5	35	29	+6	2	1	2	7
7.-CRUZEIRO	5	26	31	-5	2	0	3	6
8.-BARSA	5	18	32	-14	1	1	3	4
9.-VALENCIA	5	18	40	-22	0	1	4	1
10.-LOS HALCONES	5	18	61	-43	0	0	5	0

INDOOR SEGUNDA DIVISION "B"

EQUIPOS	PJ	GF	GC	DG	PG	PE	PP	PUNTOS
1.-DPVO ANGEL	4	37	11	+26	4	0	0	12
2.-PUMAS	5	26	23	+3	4	0	1	12
3.-TOROS NEZA	4	27	14	+13	3	0	1	9
4.-AGUILERA	4	27	21	+6	2	1	1	7
5.-MEXICO	4	21	17	+4	2	1	1	7
6.-REYES FRAME INC.	4	15	14	+1	2	0	2	6
7.-LIVERPOOL	5	12	25	-13	1	0	4	3
8.-EL TRI	5	19	39	-20	1	0	4	3
9.-FC PERSIA	5	19	39	-20	0	0	5	0

KENTUCKY INSURANCE & INVESTMENT GROUP

BREAST CANCER RESEARCH & SUPPORT FUND

KIIG Aseguranzas de Autos, Vida, Casas y Negocios

LA COMPAÑIA MAS GRANDE EN SEGUROS CON LA COMUNIDAD LATINA CON 10 AÑOS DE EXPERIENCIA Y CON LOS MEJORES PRECIOS

SEGURO PARA CARRO, CASA, RENTA Y NEGOCIO, NOTARIO PUBLICO, CAMBIOS DE TITULO USANDO SU NUMERO ITIN
RENOVACION DE PLACAS Y TRADUCCIONES

Con 2 localidades:
1801 Alexandria Dr
Suite 150
Lexington, KY 40504
859-373-0010

340 E. New Circle
Rd Suite 170
Lexington, KY 40505
859-254-0457

HORARIOS DE OFICINA:
LUNES A VIERNES DE 10:00 AM A 7:00 PM SABADOS 10:00 AM A 4:00 PM
Recuerde: Sin seguro de auto no hay registración y Sin Registración usted estará circulando con placas vencidas.
El estado de Kentucky requiere que tenga seguro para poder circular.

LLAMA HOY MISMO PARA UN PRESUPUESTO GRATIS

RENTA DE SALÓN DESDE $1600 (SIN LIMITE DE TIEMPO!!!!)

WWW.EAGLELAKECONVENTIONCENTER.com TEL: (502)-859-0999
1008 EAGLE LAKE DRIVE, LAWRENCEBURG, KY 40342

EAGLE LAKE

CONVENTION & EXPO CENTER

¡¡¡¡¡EL SALÓN PREFERIDO DE LAS QUINCEAÑERAS!!!!

TODOS LOS SALONES INCLUYEN:
RENTADO PARA TODO EL DÍA-SIN LÍMITE DE TIEMPO.
ESCENARIO GRANDE PARA DJ/BANDA.
PISTA DE BAILE EXTRA-GRANDE.
MESAS Y SILLAS.
SISTEMA DE LUCES.
¡TRAIGA SUS BEBIDAS Y CATERING!

¡A sólo 20 minutos de Lexington!

SALONES PARA QUINCEAÑERAS, BODAS, RECEPCIONES Y FIESTAS SOLAMENTE $250 DEPÓSITO PARA RESERVAR!***

LLAME A JENNA HOY MISMO PARA VER LOS SALONES! 502.859.0999
SOLAMENTE UN PEQUEÑO DEPÓSITO ES NECESARIO PARA RESERVAR SU SALÓN !!! RESERVE HOY MISMO!

El Abogado del Pueblo

Santana Law Office, PSC

- **Representación en casos de conducir bajo los efectos de alcohol. (DUI)**
- **Heridas de A • Automóviles • Heridas de Trabajo**
- **Negligencias de Médicos, Hospitales y Clínicas**

¡Si no conseguimos recompensas cobramos nada!

Santana Law Office, PSC
Licenciado/Abogado

201 West Short Street #600 (Piso 6)
Lexington, KY 4050

(859) 254-5700
jes@santana.com
Fax: (859)254-8771

*Gastos de la corte y del caso son la responsabilidad del cliente This is an advertisement by a lawyer • Esto es un anúncio de un licenciado